

2-682-487-**22** (1)

Data Projector

Mode d'emploi

VPL-CX21
VPL-CS21

Table des matières

Aperçu

Projection de l’image

Fonctions pratiques

Réglages et paramétrages à l’aide d’un menu

Entretien

Divers

Caractéristiques

Luminosité élevée, haute qualité d'image

Luminosité élevée

L'adoption d'un nouveau système optique signé Sony incorporant des panneaux LCD nouvellement mis au point permet d'obtenir une optique à haut rendement. Ce système confère à la lampe ultra-haute pression de 165 W un rendement lumineux de 2 100 lumens ANSI.

Haute qualité d'image

VPL-CX21 : Trois panneaux XGA à très grande ouverture de 0,63 pouce avec 790 000 pixels utiles environ offrent une résolution de 1 024 × 768 points (largeur/hauteur) pour l'entrée RVB et de 750 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.
VPL-CS21 : Trois panneaux SVGA à très grande ouverture de 0,63 pouce avec 480 000 pixels utiles environ offrent une résolution de 800 × 600 points (largeur/hauteur) pour l'entrée RVB et de 600 lignes TV horizontales pour l'entrée vidéo.

Compact et léger

Le projecteur est léger car il ne pèse que 2 kg environ et son corps est de conception fine. Il est donc facile à transporter.

Configuration facile et utilisation aisée

Fonction d'autoréglage intelligent avancé avec mise au point automatique

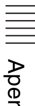
Appuyez simplement sur la touche d'alimentation. Le projecteur effectue automatiquement les réglages nécessaires avant l'utilisation. Le projecteur corrige la Trapèze V, règle automatiquement la mise au point, détecte le signal et définit les meilleures conditions pour la projection.

Avec zoom/mise au point motorisés

Le zoom motorisé et l'objectif motorisé vous permettent de régler la taille et la mise au point de l'image avec la télécommande loin du projecteur.

Objectif à courte focale

Lors de la projection d'une image de 80 pouces, la distance de projection est très courte 2,3 m (7,6 pieds) environ, ce qui permet une projection sur un plus grand écran, même dans une petite pièce.



Fonction Off & Go

Le ventilateur de refroidissement continue à fonctionner après que vous avez éteint le projecteur et débranché le cordon d'alimentation. Ceci vous permet de déplacer le projecteur sur un autre emplacement juste après l'avoir éteint.

Fonctions de sécurité

Verrouillage antivol

Cette fonction vous permet d'empêcher qu'une image ne puisse être projetée sur l'écran sans la saisie du mot de passe correct à la mise sous tension du projecteur.

Verrouillage touches

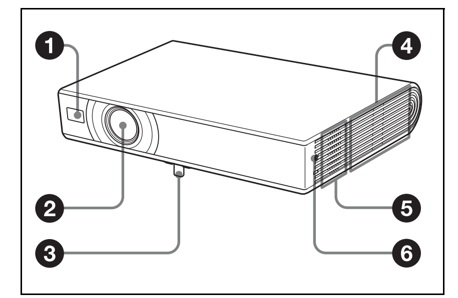
Cette fonction verrouille toutes les touches du panneau de commande du projecteur pour permettre d'utiliser les touches de la télécommande. Ceci empêche les mauvaises commandes du projecteur.

Marques

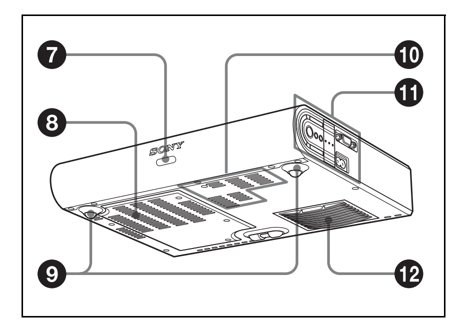
- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- VGA, SVGA, XGA et SXGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation, États-Unis.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standard Association.
- Display Data Channel est une marque de Video Electronics Standard Association.

Emplacement et fonctions des commandes

Face supérieure/avant/gauche



Face arrière/droite/inférieure



❶ **Capteur de télécommande avant**

❷ **Objectif**

❸ **Dispositif de réglage d'inclinaison motorisé**

❹ **Orifices de ventilation (sortie d'air)**

❺ **Haut-parleur**

❻ **Verrouillage antivol**

Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).
Adresse de page Web :
http://www.kensington.com/

❼ **Capteur de télécommande arrière**

❽ **Orifices de ventilation (prise d'air)/Couvercle de lampe**

❾ **Pieds réglables (patin postérieur)**

Tournez le pied réglable approprié à droite ou à gauche pour effectuer de petits réglages de l'inclinaison de l'image projetée.

❿ **Orifices de ventilation (prise d'air)**

⓫ **Panneau de commande/connecteurs**

Pour plus d'informations, voir « Panneau de commande/connecteurs » à la page 5.

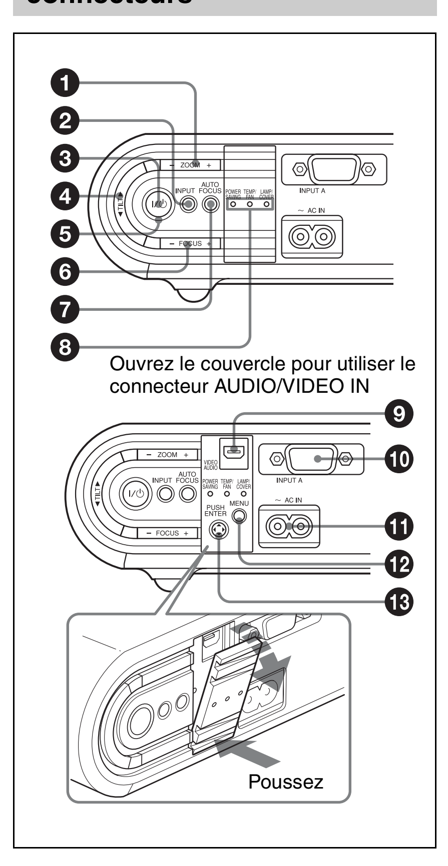
⓬ **Orifices de ventilation (prise d'air)/Couvercle de filtre à air**

Remarques

- Ne placez rien à proximité des orifices de ventilation pour ne pas risquer de provoquer une surchauffe interne.
- Ne placez pas la main près des orifices de ventilation car vous pourriez vous blesser.
- Pour assurer des performances optimales, **nettoyez le filtre à air toutes les 500 heures**.

Pour plus d'informations, voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 34.

Panneau de commande/ connecteurs



❶ Touche ZOOM +/–

Permet de régler la taille de l'image.

❷ Touche INPUT

❸ Touche I/⏻ (Marche/Veille)

Permet de mettre le projecteur sous tension lorsqu'il est en veille. L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche I/⏻ clignote en vert jusqu'à ce que le projecteur soit prêt à fonctionner.

❹ Touche de réglage TILT

Permet de régler manuellement l'inclinaison du projecteur.
Pour plus d'informations, voir « Projection » à la page 11.

❺ Indicateur ON/STANDBY (autour de la touche I/⏻)

S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
- S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise murale. Lorsque le projecteur est en veille, vous pouvez le mettre sous tension à l'aide de la touche I/⏻.
- S'allume en vert lorsque le projecteur est sous tension, et lorsqu'il est prêt à fonctionner.
- Clignote en vert de la mise sous tension du projecteur jusqu'à ce qu'il soit prêt à fonctionner. Clignote aussi en vert pendant que le ventilateur de refroidissement tourne après la mise hors tension à l'aide de la touche I/⏻. Le ventilateur tourne pendant environ 45 secondes après la mise hors tension.

Pour plus d'informations, voir page 14.

❻ Touche FOCUS +/–

Permet de régler manuellement la mise au point de l'image.

❼ Touche AUTO FOCUS

Permet de régler automatiquement la mise au point de l'image.

❽ Indicateurs d'état

- **POWER SAVING**
  S'allume lorsque le projecteur est en mode d'économie d'énergie.
- **TEMP (température)/FAN**
  S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
  - S'allume lorsque la température interne du projecteur devient anormalement élevée.
  - Clignote lorsque le ventilateur est défectueux.
- **LAMP/COVER**
  S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :
  - S'allume lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vie ou que sa température est élevée.

– Clignote lorsque le couvercle de la lampe ou le couvercle du filtre à air n'est pas correctement fermé.

Pour plus d'informations, voir page 37.

❾ Connecteur AUDIO/VIDEO

Peut être raccordé à la sortie audio et la sortie vidéo, ou la sortie S-vidéo (sortie vidéo Y/C) d'un appareil vidéo ou d'un ordinateur.

❿ Connecteur INPUT A (HD D-sub 15 broches, femelle)

Reçoit un signal d'ordinateur, signal Video GBR, un signal composantes ou un signal DTV selon l'appareil auquel est connecté le projecteur.
Raccordez-le au connecteur de sortie de l'autre appareil à l'aide du câble fourni ou d'un câble en option.

Pour plus d'informations, voir « Raccordement d'un ordinateur » à la page 9 et « Raccordement d'un magnétoscope » à la page 10.

⓫ Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

⓬ Touche MENU

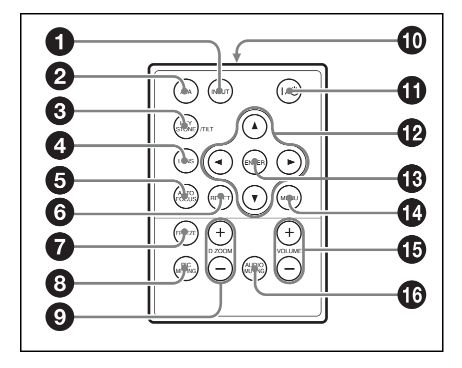
Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

⓭ Touches ENTER/fléchées (▲/▼/◀/▶)

Permettent de valider les réglages de paramètres dans le menu système, de sélectionner des options de menu et d'effectuer divers réglages. Appuyez au centre de la touche lorsque vous l'utilisez comme touche ENTER.

Télécommande

Les touches portant le même nom que celles du panneau de commande ont la même fonction.



❶ Touche INPUT

❷ Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de la réception d'un signal d'ordinateur.

Pour plus de détails, voir « APA intelligent » dans « Menu Fonction » à la page 25.

❸ Touche KEYSTONE (correction de la distorsion trapézoïdale)/ TILT

Permet de régler manuellement l'inclinaison du projecteur ou la distorsion trapézoïdale horizontale/ verticale de l'image. A chaque pression sur cette touche, le menu Inclinaison et le menu Trapèze V s'affichent alternativement. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◀/▶) pour le réglage.

❹ Touche LENS

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le menu de réglage de l'objectif affiche en alternance Lens Focus (mise au point) et Lens Zoom (zoom).

❺ Touche AUTO FOCUS

❻ Touche RESET

Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine ou de ramener une image agrandie à sa taille initiale. Cette touche est active lorsque le menu ou un paramètre est affiché à l'écran.

❼ Touche FREEZE

Permet de figer l'image projetée. Pour quitter l'image figée, appuyez à nouveau sur cette touche.

❽ Touche PIC MUTING

Coupe l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

❾ Touches D ZOOM (zoom numérique) +/–

Permet d'agrandir l'image sur le point désiré de l'écran.

❿ Émetteur infrarouge

⓫ Touche I/⏻ (marche/veille)

⓬ Touches ▲/▼/◀/▶ (fléchée)

⓭ Touche ENTER

⓮ Touche MENU

⓯ Touches VOLUME +/–

⓰ Touche AUDIO MUTING

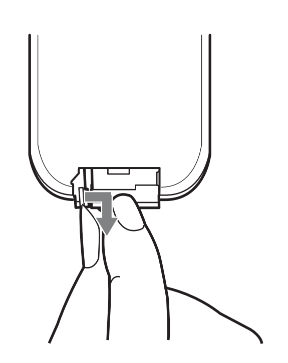
Appuyez sur cette touche pour couper temporairement la sortie audio au haut-parleur. Appuyez à nouveau sur cette touche ou appuyez sur la touche VOLUME + pour rétablir le son.

Avant d'utiliser la télécommande

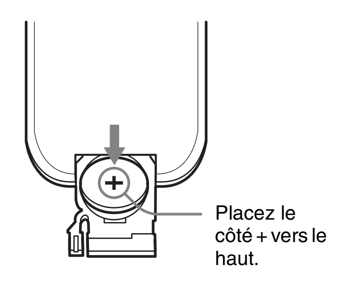
Retirez le film transparent du logement de la pile au lithium.

Pour remplacer une pile

1 Libérez le verrou du logement de la pile au lithium en le crochetant et retirez le logement de la télécommande.



2 Installez la pile au lithium.



3 Remettez en place le logement de la pile au lithium dans la télécommande.

Remarques sur la pile au lithium

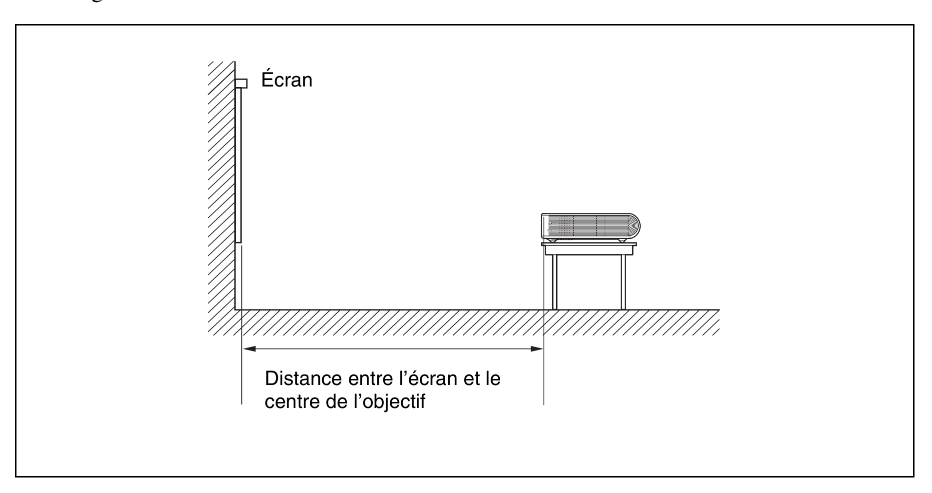
- Une pile au lithium type bouton (CR2025) est utilisée dans la télécommande. N'utilisez pas une pile autre que CR2025.
- Ne laissez pas une pile au lithium à portée d'enfants.
- Au cas où une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- La portée de la télécommande est limitée. Plus la distance qui sépare la télécommande et le capteur de télécommande est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.

Installation du projecteur

La distance entre l'objectif et l'écran varie suivant la taille de l'écran. Utilisez le tableau suivant comme guide.



Unité : m (pieds)

Taille d'écran (pouce)	**40**	**80**	**100**	**150**	**200**	**250**	**300**
Distance minimale	1,2 (3,9)	2,3 (7,5)	2,9 (9,5)	4,4 (14,4)	5,9 (19,4)	7,3 (24)	8,8 (28,9)
Distance maximale	1,4 (4,6)	2,8 (9,2)	3,6 (11,8)	5,4 (17,7)	7,2 (23,6)	9,0 (29,5)	10,7 (35,1)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans le tableau ci-dessus.

Raccordement du projecteur

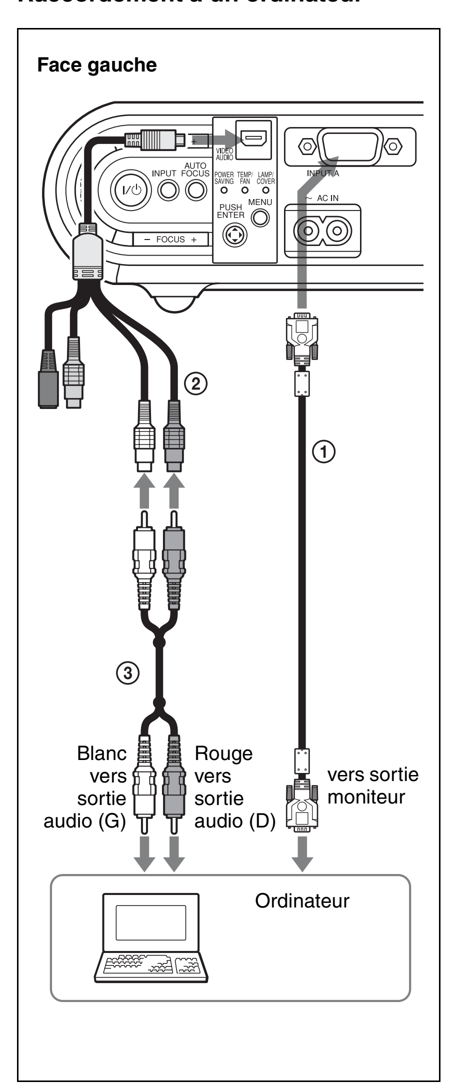
Lors du raccordement du projecteur :

- Mettez tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond. Des mauvais contacts peuvent augmenter les bruits parasites et réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.

Raccordement d'un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Raccordement à un ordinateur



① Câble HD D-sub 15 broches (fourni)
② Adaptateur de raccordement A/V (fourni)
③ Câble audio (non fourni) (Ne le raccordez que lorsque vous voulez sortir l'audio du haut-parleur du projecteur.)

Remarques

- Le projecteur est compatible avec les signaux VGA, SVGA, XGA, SXGA et SXGA+. Nous vous recommandons, toutefois, de régler le mode de sortie de votre ordinateur

sur XGA (VPL-CX21) ou SVGA (VPL-CS21) pour un moniteur externe.

- Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

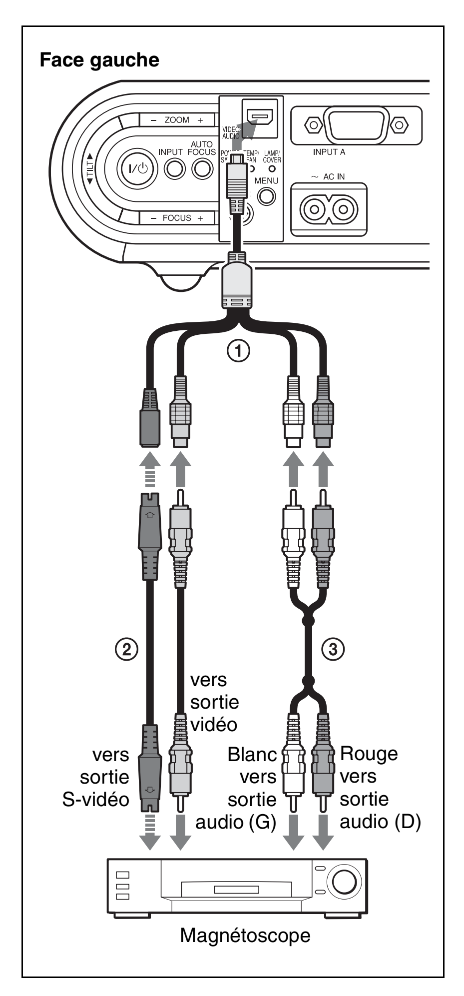
Remarque

Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Raccordement d'un magnétoscope

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un magnétoscope.
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo ou S-vidéo

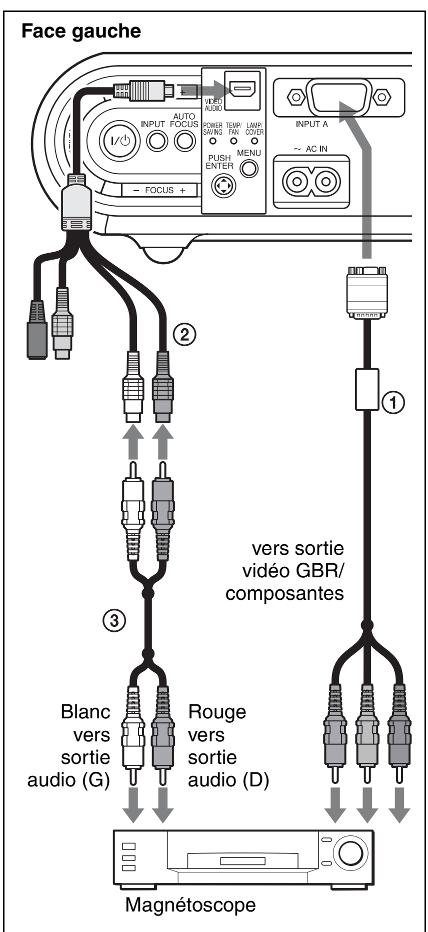


① Adaptateur de raccordement A/V (fourni)
② Câble S-vidéo (non fourni) ou câble vidéo (non fourni)
③ Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)

Remarque

Raccordez-le à un connecteur de sortie vidéo ou S-vidéo à l'aide du connecteur.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo GBR/Composantes

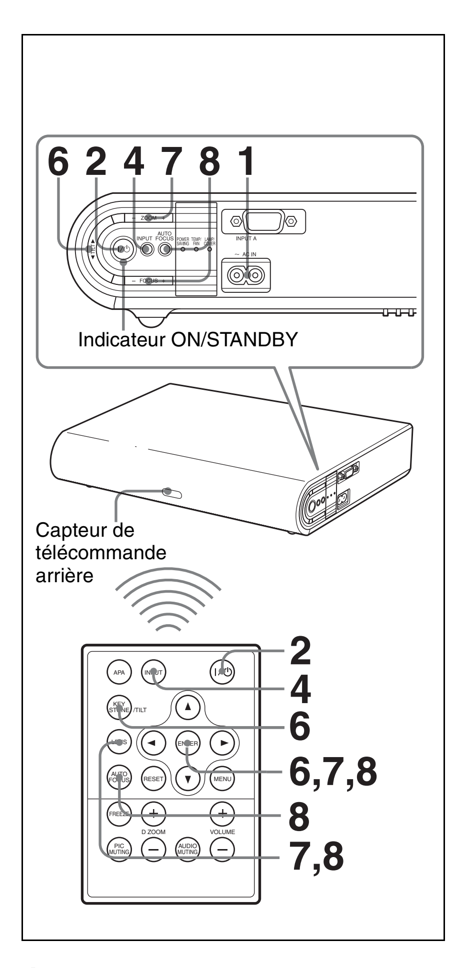


① SMF-402 Câble de signal (non fourni) HD D-sub 15 broches (mâle) ↔ 3 × prise CINCH
② Adaptateur de raccordement A/V (fourni)
③ Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)

Remarque

Spécifiez le format de l'image à l'aide du paramètre « Mode large » dans le menu Signal en fonction du signal d'entrée.

Projection



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis raccordez tout le matériel.

L'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.

2 Appuyez sur la touche I/⏻.

L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et l'autoréglage intelligent avancé commence. Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé remonte et s'arrête sur la position de réglage précédente, après quoi la mise au point s'effectue.

Remarque

La taille de projection pour laquelle la mise au point automatique est possible va de 40 à 150 pouces. Il se peut, toutefois, que la mise au point ne soit pas parfaitement réglée dans certaines conditions de luminosité de la pièce ou d'état de l'écran. Réglez-la alors manuellement à l'étape **8** de la page 13.

3 Mettez l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d'entrée.

À chaque pression sur cette touche, le signal d'entrée change comme suit :

Entrée A → Vidéo → S-Vidéo

Pour une entrée depuis	Appuyez sur INPUT pour afficher
Un ordinateur raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A
Un appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée AUDIO/ VIDEO	Vidéo
Un appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée AUDIO/ S-Vidéo	S-Vidéo

La fonction APA (alignement automatique des pixels) intelligent règle la netteté de projection de l'image de l'équipement raccordé.

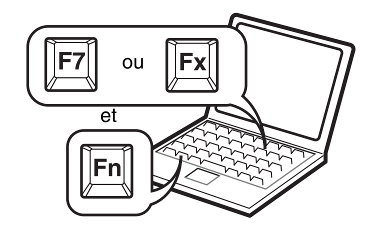
Remarques

- Si « Rech. ent. auto. » se trouve sur « On », le projecteur recherche les signaux de l'appareil connecté et affiche le canal d'entrée où il les trouve.

  Pour plus d'informations, voir « Rech. ent. auto. » à la page 25.
- La fonction APA intelligent ne peut être utilisée que pour le signal d'entrée d'un ordinateur.

5 Commutez l'appareil connecté pour qu'il envoie les signaux vers le projecteur.

Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (LCD/VGA、 ▢/▣, par exemple) ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur.



Remarque

La touche à utiliser pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

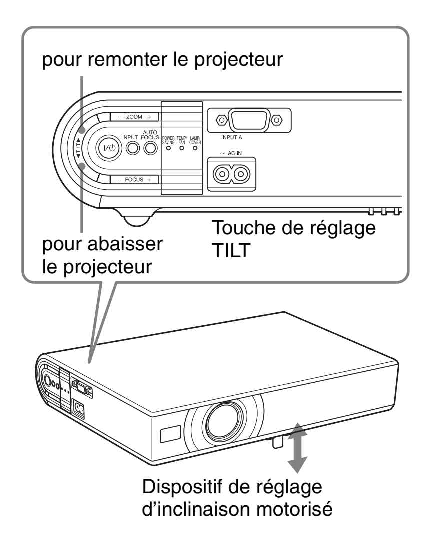
6 Réglez la position supérieure ou inférieure de l'image.

Pour la régler à l'aide de la télécommande

Appuyez sur la touche KEYSTONE/ TILT sur la télécommande pour afficher le menu Inclinaison et régler l'inclinaison à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.

Pour effectuer le réglage à l'aide du panneau de commande sur le côté gauche du projecteur

Appuyez sur ▲ ou ▼ de la touche TILT pour régler l'inclinaison du projecteur.



Remarques

- Lorsque vous commandez le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé avec la touche TILT, la correction Trapèze V de l'image est exécutée simultanément. Si vous ne désirez pas exécuter le réglage automatique de la distorsion trapézoïdale, placez le paramètre Trapèze V sur « Manuel ». (Voir page 27.)
- Si vous placez le paramètre « Trapèze V » sur « Auto », la correction « Trapèze V » s'effectue automatiquement. Il se peut, toutefois, que la correction ne s'effectue pas parfaitement à certaines températures ambiantes ou à certains angles de l'écran. Effectuez alors la correction manuellement.
  Appuyez sur la touche KEYSTONE/TILT de la télécommande jusqu'à ce que « Trapèze V » apparaisse sur l'écran, puis réglez la valeur avec la touche ▲/▼/◀/▶. La valeur corrigée reste active jusqu'à la mise hors tension.
- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vous doigts.
- N'exercez pas une trop forte pression sur le dessus du projecteur lorsque le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé est déployé.

Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

7 Réglez la taille de l'image.

Pour la régler à l'aide de la télécommande
Appuyez sur la touche LENS de la télécommande pour afficher le menu Zoom d'objectif et réglez la taille de l'image à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.
Pour effectuer le réglage à l'aide du panneau de commande sur le côté gauche du projecteur
Appuyez sur les touches ZOOM +/– du projecteur pour régler la taille de l'image.

8 Réglez la mise au point.

Pour régler automatiquement la mise au point
Appuyez sur la touche AUTO FOCUS sur la face gauche du projecteur ou de la télécommande.
Pour régler manuellement la mise au point
Pour régler la mise au point à l'aide de la télécommande :
Appuyez sur la touche LENS de la télécommande pour afficher le menu Focus d'objectif et réglez la mise au point à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.
Pour effectuer le réglage à l'aide du panneau de commande sur le côté gauche du projecteur :
Appuyez sur les touches FOCUS +/– pour régler la mise au point.

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche I/⏻.
« METTRE HORS TENSION? Appuyez a nouveau sur la touche I/⏻. » s'affiche pour vous inviter à confirmer que vous désirez éteindre le projecteur.

Remarque

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que I/⏻ ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes.

2 Appuyez à nouveau sur la touche I/⏻.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé se rétracte dans le projecteur. L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne. L'indicateur ON/STANDBY clignote également rapidement pendant les 45 premières secondes. Pendant qu'il clignote, vous ne pouvez pas rallumer l'indicateur ON/STANDBY avec la touche I/⏻.

3 Attendez que le ventilateur s'arrête et que l'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. (Sauf lors de l'utilisation de la fonction Off & Go)

Si vous ne pouvez pas confirmer votre intention en réponse au message à l'écran

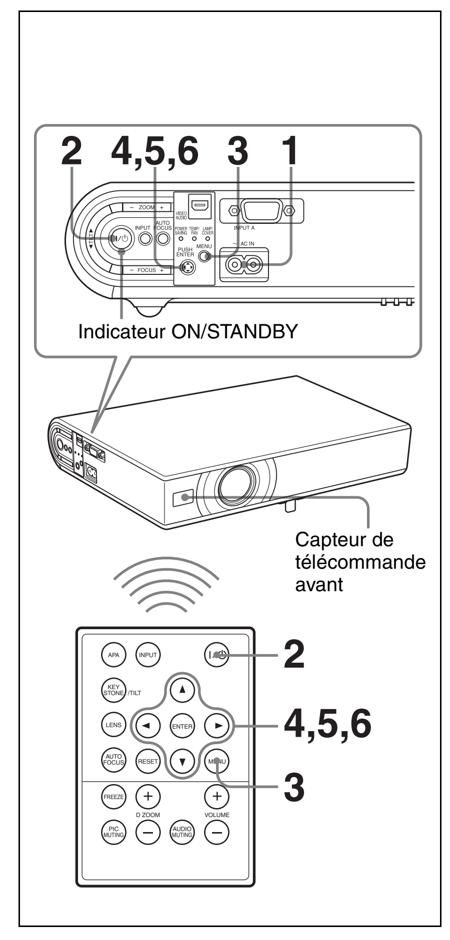
Si vous ne pouvez pas confirmer votre intention en réponse au message à l'écran dans certaines conditions, vous pouvez mettre le projecteur hors tension en maintenant la touche I/⏻ enfoncée pendant deux secondes environ au lieu d'effectuer les opérations des étapes **1** et **2**.

Remarque

Le circuit interne de la fonction Off & Go peut continuer à faire tourner le ventilateur pendant quelques instants après que vous appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le projecteur hors tension et que l'indicateur ON/STANDBY devient rouge.

Sélection de la langue de menu

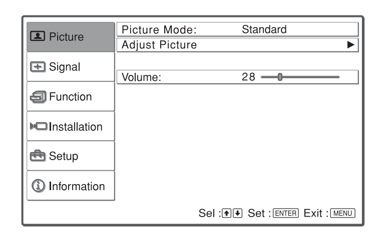
Vous pouvez sélectionner l'une des quinze langues de menu et d'affichage sur écran. La langue par défaut est l'English.
Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :



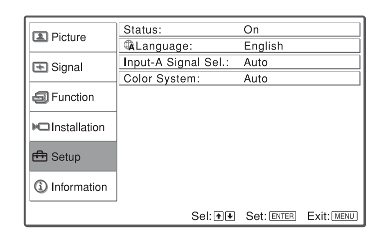
1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le projecteur sous tension.

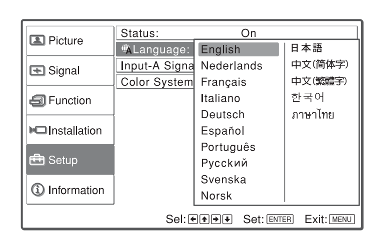
3 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.



4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu Réglage, puis appuyez sur la touche ➡ ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner « Langage », puis appuyez sur la touche ▶ ou ENTER.



6 Appuyez sur la touche ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour sélectionner une langue, puis appuyez sur la touche ENTER.
La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.



Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrouillage antivol

Le projecteur est doté d'une fonction de verrouillage antivol. À la mise sous tension du projecteur, il vous est demandé de saisir le mot de passe précédemment enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct, vous ne pourrez pas projeter l'image.

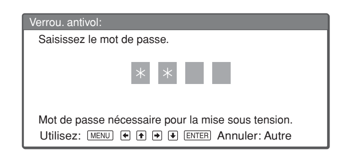
Remarque

Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.

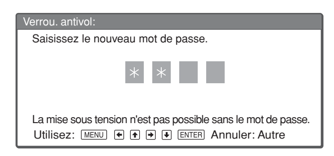
Pour utiliser le verrouillage antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis activez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.

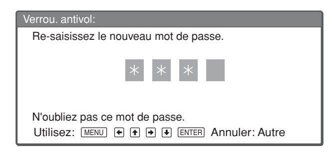
2 Saisissez le mot de passe.
Utilisez les touches MENU, ▲/▼/◀/▶ et ENTER pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Après l'avoir saisi, vous pouvez enregistrer votre propre mot de passe. Lorsque vous utilisez cette fonction pour la première fois, vous devez donc saisir « ENTER » quatre fois.)



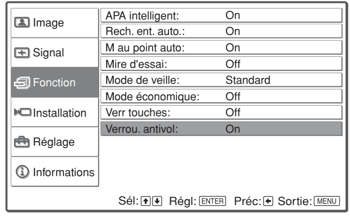
L'écran pour la saisie du nouveau mot de passe s'affiche ensuite. (Saisissez le mot de passe sur cet écran même si vous désirez conserver le mot de passe actuel.)



3 Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.



Lorsque le message suivant s'affiche, le paramétrage pour le verrouillage antivol est terminé.





Si « Mot de passe non valide! » s'affiche sur l'écran de menu, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

Image	APA intelligent: On
	Rech. ent. auto.: On
Signal	M au point auto: On
	Mire d'essai: Off
Fonction	Mode de veille: Standard
	Mode économique: Off
Installation	Verr touches: Off
	Verrou. antivol: Off
Réglage	
Informations	

Sél: Régl: ENTER Préc: Sortie: MENU



4 Coupez l'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation secteur.

La fonction de verrouillage antivol est activée et devient effective. L'écran pour la saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Vérification de sécurité

Lorsque l'écran du mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe ayant été enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I/⏻ pour mettre le projecteur hors tension.

Pour désactiver la fonction de verrouillage antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu Fonction.

2 Saisissez le mot de passe.

Saisissez le mot de passe spécifié.

Remarque

Si vous appelez le service clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Après vérification de votre identité, le mot de passe vous sera indiqué.

Autres fonctions

Fonction Off & Go

Si vous devez quitter la salle de conférence juste après la projection, mettez le projecteur hors tension, puis attendez que le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé se soit rétracté dans le projecteur pour débrancher le cordon d'alimentation secteur. Le ventilateur tourne automatiquement pendant un certain temps après le débranchement du cordon d'alimentation secteur.

Remarques

- Avant de débrancher le cordon d'alimentation secteur, assurez-vous que le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé s'est rétracté dans le projecteur. Ne déplacez pas le projecteur avec le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé déployé car vous risqueriez d'endommager le dispositif de réglage d'inclinaison.
- Mettez le projecteur hors tension comme il est indiqué sous « Mise hors tension », puis laissez-le se refroidir avant de le ranger dans la mallette de transport.
- Pour utiliser cette fonction, l'appareil doit avoir été sous tension ou en mode de veille pendant plus de 15 minutes. Sinon, il se peut que le ventilateur ne continue pas à tourner pendant assez de temps du fait d'une charge inadéquate. Dans ce cas, vérifiez que l'indicateur ON/STANDBY devient rouge après la mise hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension peu après avoir été mis hors tension, un certain temps peut être nécessaire avant que l'indicateur s'allume.

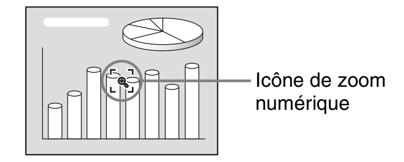
Des outils efficaces pour vos présentations

Pour agrandir l'image (Fonction zoom numérique)

Vous pouvez sélectionner la partie de l'image que vous désirez agrandir. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré.
Elle ne peut pas être utilisée avec un signal vidéo.

1 Projetez une image normale et appuyez sur la touche D ZOOM + de la télécommande.

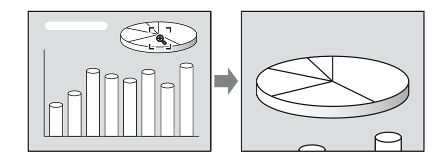
L'icône de zoom numérique apparaît au centre de l'image.



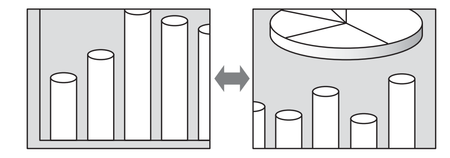
2 Déplacez l'icône sur le point de l'image à agrandir. Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour déplacer l'icône.

3 Appuyez à nouveau sur la touche D ZOOM +.

La partie de l'image où est positionnée l'icône est agrandie. Le rapport d'agrandissement s'affiche à l'écran pendant quelques secondes.
Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche +, la taille de l'image augmente (rapport d'agrandissement : max. 4 fois).



Utilisez la touche fléchée (▲/▼/◀/▶) pour faire défiler l'image agrandie.



Pour ramener l'image à sa taille initiale

Appuyez sur la touche D ZOOM –.
Si vous appuyez sur la touche RESET, l'image revient immédiatement à sa taille initiale.

Pour figer l'image projetée (fonction Freeze)

Appuyez sur la touche FREEZE de la télécommande. « Freeze » apparaît alors. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré.
Pour faire réapparaître l'écran initial, appuyez à nouveau sur la touche FREEZE.



Utilisation d'un MENU

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages. Certaines des options réglables/paramétrables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage ou un menu de réglage sans menu principal, sur la fenêtre de menu suivante. Si vous sélectionnez un nom d'option suivi d'une flèche (▶), la fenêtre de menu suivante avec options de paramétrage apparaît. Pour changer la langue du menu sur écran, voir « Sélection de la langue de menu » à la page 15.

1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.

Image	Inclinaison ▸	
Signal	Trapèze V:	Auto
Fonction	Symétrie:	Off
Installation	Arrière-plan:	Bleu
Réglage	Mode de lampe:	Standard
Informations	Cde objectif:	On
	Récepteur IR :	Avant & Arrière
	Éclairage:	On
	Mode haute altit.:	Off

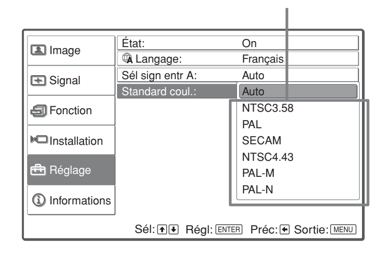
Sél: ⬆⬇ Régl: ENTER Sortie: MENU

2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ▶ ou ENTER.
Les options qui peuvent être paramétrées ou réglées au moyen du menu sélectionné apparaissent. L'option actuellement sélectionnée est affichée en jaune.

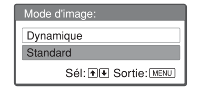
3 Sélectionnez une option.
Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur la touche ▶ ou ENTER.
Les paramètres s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu de réglage ou sur la fenêtre de menu suivante.

Menu local

Options qui peuvent être réglées



Menu de paramétrage

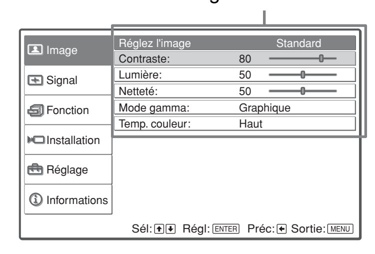


Menu de réglage



Fenêtre de menu suivante

Options qui peuvent être réglées



4 Réglez le paramètre ou sélectionnez une option.

- **Pour changer la valeur d'un paramètre :**
  Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ▲ ou ▶.
  Pour diminuer la valeur, appuyez sur la touche ▼ ou ◀.
  Appuyez sur la touche ENTER. Le paramétrage ou réglage effectué est enregistré et l'écran précédent réapparaît.
- **Pour sélectionner une option :**
  Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un paramètre.
  Appuyez sur la touche ENTER ou ◀ pour revenir à l'écran précédent.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Sélectionnez l'option que vous voulez réinitialiser et appuyez sur la touche RESET de la télécommande.
« Effectué! » s'affiche sur l'écran et **le paramétrage de l'option que vous avez sélectionnée est réinitialisé à sa valeur d'usine.**
Les paramètres pouvant être réinitialisés sont :

- « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte » et « Netteté » dans le menu « Réglez l'image… » du menu Image.
- « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » dans le menu « Réglez le signal… » du menu Signal.

Mémorisation des paramètres

Les paramètres sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur lorsque vous appuyez sur la touche ENTER.

S'il n'y a pas d'entrée de signal

S'il n'y a pas de signal d'entrée, « Réglage impossible. » s'affiche.

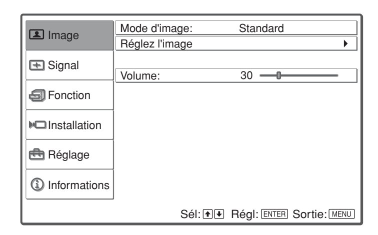
Paramètres non réglables

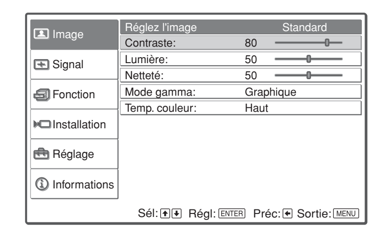
Les paramètres qui ne peuvent pas être réglés pour certains signaux d'entrée n'apparaissent pas dans le menu.

Pour plus d'informations, voir page 31.

Menu Image

Le menu Image permet de régler l’image ou le volume.



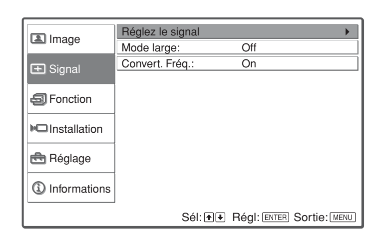


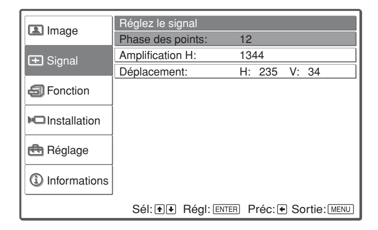
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode d’image	Permet de sélectionner le mode d’image. • **Dynamique :** Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ». • **Standard :** Choisissez normalement cette option. Si l’image est rugueuse avec « Dynamique », cette option atténue la rugosité. • **Jeu :** Sélectionnez pour visualiser des images de jeu. • **Salon :** Sélectionnez pour visualiser des images de sports, musique, caméscope numérique. • **Cinéma :** Sélectionnez pour visualiser des images comme celles de film. • **Présentation :** Sélectionnez pour visualiser des fichiers de présentation.	Standard
Réglez l’image…	Ce projecteur permet de mémoriser séparément les valeurs de réglage des options de sous-menu suivantes pour chaque mode d’image « Dynamique », « Standard », « Jeu », « Salon », « Cinéma » ou « Présentation ».	
Contraste	Permet de régler le contraste de l’image.	80
Lumière	Permet de régler la luminosité de l’image.	50
Couleur	Permet de régler l’intensité des couleurs.	50
Teinte	Permet de régler la tonalité des couleurs. Plus la valeur de réglage est élevée, plus les tons d’image sont verdâtres. Plus la valeur de réglage est faible, plus les tons sont violacés.	50
Netteté	Permet de régler la netteté de l’image. Plus la valeur de réglage est élevée, plus l’image est nette. Plus la valeur de réglage est faible, plus l’image est douce.	50
Mode gamma	Permet de sélectionner une courbe de correction de gamma. • **Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. • **Texte :** Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.	Graphique
Temp. couleur	Permet de régler la température de couleur. • **Haut :** Rend les blancs plus bleuâtres. • **Bas :** Rend les blancs plus rougeâtres.	Haut Bas (Vidéo/S-Vidéo)
Volume	Permet de régler le volume.	30

Menu Signal

Le menu Signal permet de régler le signal d'entrée.

Menu Réglez le signal…





Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Réglez le signal…		
Phase des points	Permet de régler la phase des points du panneau LCD et la sortie de signal d'un ordinateur. Permet de régler l'image encore plus finement après avoir effectué un réglage à l'aide de la touche APA.	
Amplification H	Permet de régler la dimension horizontale d'une image émise depuis un ordinateur. Réglez le paramètre en fonction du nombre de points du signal d'entrée. Pour plus d'informations, voir page 42.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Déplacement	Permet de régler la position de l'image. H permet de régler la position horizontale de l'image.V permet de régler la position verticale de l'image. Plus la valeur de H augmente, plus l'image se déplace vers la droite ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Plus la valeur de V augmente, plus l'image se déplace vers le haut ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez les touches ◀ et ▶ pour régler la position horizontale et les touches ▲ et ▼ pour régler la position verticale.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Mode large	Permet de sélectionner le format de l'image. • **Off :** Lorsqu'une image de format 4 : 3 est reçue. • **On :** Lorsqu'une image de format 16 : 9 (compressé) est reçue depuis un lecteur DVD.	Off
Convert. Fréq.	Convertit le signal pour afficher l'image en fonction de la taille de l'écran. Lorsque « Off » est sélectionné, l'image est affichée en faisant correspondre un pixel d'élément d'image reçu à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure.	On

Remarque

Notez que si vous utilisez le projecteur à des fins lucratives ou pour une projection publique, la modification de l'image originale par la sélection d'un mode large peut porter atteinte aux droits des auteurs ou producteurs qui sont protégés légalement.

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 40 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu Informations (Voir page 30). Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu Signal.
Ce projecteur comporte 20 mémoires utilisateur pour Entrée-A dans lesquelles vous pouvez enregistrer le paramétrage des données réglées pour un signal d'entrée non préprogrammé.
Lorsqu'un signal non préprogrammé est entré pour la première fois, le numéro de mémoire 0 s'affiche. Si vous réglez les données pour ce signal à l'aide du menu Signal, elles sont enregistrées dans le projecteur. Lorsque les 20 mémoires utilisateur sont toutes occupées, les nouvelles données sont enregistrées par-dessus les données de la mémoire la plus ancienne.

Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, consultez le tableau de la page 42.

Les données préprogrammées pour les signaux ci-dessous sont rappelées depuis la mémoire de présélection et vous pouvez donc les utiliser en réglant « Amplification H ». Effectuez un réglage fin avec « Déplacement ».

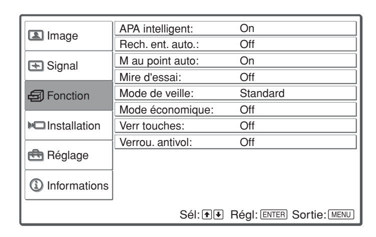
Signal	N° de mémoire	TAILLE
Super Mac-2	37	1312
SGI-1	37	1320
Macintosh 19"	39	1328
Macintosh 21"	41	1456
Sony News	47	1708
PC-9821 1280 × 1024	47	1600
WS Sunmicro	48	1664

Remarque

Lorsque le format d'image du signal d'entrée est différent de 4 : 3, il y a des bandes noires sur l'écran.

Menu Fonction

Le menu Fonction permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
APA intelligent	La fonction APA (alignement automatique des pixels) règle automatiquement les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu Signal pour le signal reçu d'un ordinateur. • **On :** Lorsque le projecteur reçoit un signal de l'ordinateur, la fonction APA est automatiquement activée pour que l'image affichée soit nette. Une fois le signal d'entrée spécifié réglé par la fonction « APA intelligent », le réglage est conservé même si vous débranchez, puis rebranchez le câble ou si vous changez de canal d'entrée. Vous pouvez régler l'image en appuyant sur la touche APA de la télécommande, même si « APA intelligent » est sur « On ». • **Off :** La fonction APA est activée lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande.	On
Rech. ent. auto.	Lorsque ce paramètre est sur « On », le projecteur détecte les signaux d'entrée dans l'ordre suivant : Entrée A/Vidéo/S-Vidéo. Elle indique le canal d'entrée lorsque vous appuyez sur la touche INPUT.	Off
M au point auto	Lorsque ce paramètre est sur « Off », le réglage de la mise au point ne s'effectue pas automatiquement lorsque le projecteur est mis sous tension ou lorsque la touche AUTO FOCUS du projecteur ou de la télécommande est enfoncée.	On
Mire d'essai	Lorsque ce paramètre est sur « On », une mire s'affiche à l'écran lors du réglage de « Zoom d'objectif », « Focus d'objectif » ou « Trapèze V ».	Off
Mode de veille	Lorsque ce paramètre est réglé sur « Bas », la consommation est réglée sur faible en mode de veille.	Standard

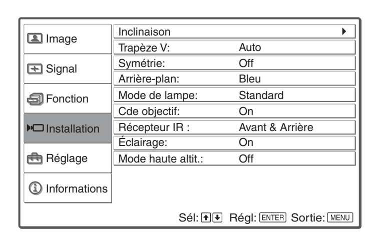
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode économique	Lorsque vous sélectionnez « On », le projecteur passe en mode d'économie d'énergie s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. La lampe s'éteint alors, mais le ventilateur de refroidissement continue de tourner. Le projecteur quitte le mode d'économie d'énergie à la réception d'un signal ou lorsque vous appuyez sur une touche. En mode d'économie d'énergie, toutes les touches sont inopérantes pendant les 45 premières secondes qui suivent l'extinction de la lampe.	Off
Verr touches	Verrouille toutes les touches du panneau de commande de la face latérale du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande. Pour verrouiller les touches du panneau de commande, sélectionnez l'option « On ». Lorsque l'option « On » est sélectionnée et que vous appuyez continuellement sur la touche I/⏻ du panneau de commande pendant 10 secondes, le projecteur s'allume quand il est en veille et se met en veille quand il est éteint. Si vous appuyez continuellement sur la touche MENU pendant 10 secondes environ lorsque le projecteur est sous tension, les touches sont déverrouillées et la fonction « Verr touches » est automatiquement placée sur « Off. »	Off
Verrou. antivol	Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur. Lorsque l'option « On » est sélectionnée, la fonction de verrouillage antivol interdisant l'utilisation du projecteur lorsqu'un mot de passe a été enregistré est activée. *Pour plus d'informations, voir « Verrouillage antivol » à la page 16.*	Off

Remarques

- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. Si l'image projetée comporte une partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image pourront ne pas s'afficher sur l'écran.
- Vous pouvez annuler le réglage en appuyant à nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
- Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
- Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu Signal.

Menu Installation

Le menu Installation permet de modifier les paramètres du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Inclinaison…	Permet de régler la position (hauteur) de l'image projetée.	
Trapèze V	Permet de corriger la distorsion trapézoïdale due à l'angle de projection. Sélectionnez « Auto » pour une correction automatique ou « Manuel » pour une correction manuelle à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶ de la télécommande. **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet** : Spécifiez une valeur inférieure. **Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base** : Spécifiez une valeur supérieure.	Auto
Symétrie	Permet de faire basculer l'image sur son axe horizontal et/ou vertical. • **Off :** Pas de symétrie d'image. • **HV :** Symétrie d'axe horizontal et d'axe vertical de l'image. • **H :** Symétrie d'axe horizontal de l'image. • **V :** Symétrie d'axe vertical de l'image.	Off
Arrière-plan	Permet de sélectionner la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal. Sélectionnez « Noir » ou « Bleu ». Placez-le normalement sur « Bleu ».	Bleu
Mode de lampe	Permet de régler la luminosité de la lampe durant la projection. • **Haut :** L'image projetée est lumineuse. • **Standard :** Réduit le bruit du ventilateur et la consommation d'énergie. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ».	Standard
Cde objectif	Lorsque l'option « Off » est sélectionnée, la touche LENS (FOCUS, ZOOM) de la télécommande et les touches FOCUS et ZOOM du projecteur sont inopérantes.	On
Récepteur IR	Permet de sélectionner les capteurs de télécommande (Récepteur IR) à l'avant et à l'arrière du projecteur. • **Avant & Arrière :** Active à la fois le capteur avant et le capteur arrière. • **Avant :** N'active que le capteur avant. • **Arrière :** N'active que le capteur arrière.	Avant & Arrière

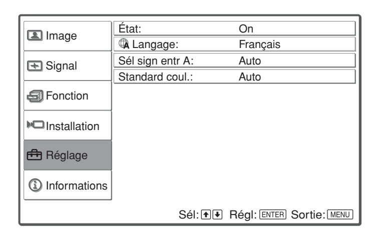
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Éclairage	Permet de spécifier si le logo SONY du panneau arrière du projecteur est allumé lorsque le projecteur est sous tension.	On
Mode haute altit.	Sélectionnez l'option « On » lorsque vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus.	Off

Remarque

Pour certaines températures ambiantes et angles d'écran, il se peut que le réglage automatique de Trapèze V ne permette pas de corriger parfaitement la distorsion trapézoïdale.

Menu Réglage

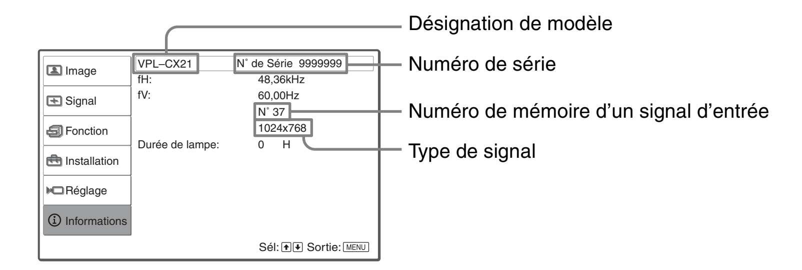
Le menu Réglage permet de modifier les affichages du menu.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
État (affichage sur écran)	Permet de paramétrer l'affichage sur écran. Lorsque ce paramètre est sur « Off », les affichages sur écran sont désactivés à l'exception des menus, du message à la mise hors tension et des messages d'avertissement.	On
Langage	Permet de sélectionner la langue des menus et de l'affichage sur écran. Les langues disponibles sont : English, Nederlands, Français, Italiano, Deutsch, Español, Português, Русский, Svenska, Norsk, 日本語, 中文 (简体字), 中文 (繁體字), 한국어 et ภาษาไทย.	English
Sél sign entr A	Permet de sélectionner le signal « Auto », « Ordinateur », « Composant » ou « Vidéo GBR » reçu au connecteur INPUT A. Lorsque « Auto » est sélectionné, le type du signal d'entrée est automatiquement détecté. Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement lorsque ce paramètre est réglé sur Auto, sélectionnez le paramètre en fonction du signal d'entrée.	Auto
Standard coul.	Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. Si vous sélectionnez « Auto », le projecteur détecte automatiquement le standard couleur du signal d'entrée. Si l'image est déformée ou monochrome, sélectionnez le standard couleur correspondant au signal d'entrée. Lorsque le standard couleur du signal d'entrée est PAL60, sélectionnez « PAL ». Si « Auto » est sélectionné, le standard couleur ne peut pas être détecté.	Auto

Menu Informations

Le menu Informations affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombres d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Paramètres	Fonctions
fH	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
fV	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation effective de la lampe.

Remarque

Ces informations ne sont affichées qu'à l'écran. Vous ne pouvez pas modifier l'affichage et il n'y a aucun paramètre à changer.

Signaux d'entrée et points réglables/paramétrables

Menu Réglez l'image…

Paramètre	Signal d'entrée				
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	N&B
Contraste	●	●	●	●	●
Lumière	●	●	●	●	●
Couleur	●	●	●	–	–
Teinte	● (NTSC 3.58/4.43 seulement)	●	●	–	–
Netteté	●	●	●	–	●
Mode gamma	–	–	●*1	●	–
Temp. couleur	●	●	●	●	●
Volume	●	●	●	●	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*1 : Numéros de mémoire de présélection 3, 4 seulement

Menu Signal

Paramètre	Signal d'entrée				
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur	N&B
Phase des points	–	–	–	●	–
Amplification H	–	–	–	●	–
Déplacement	–	●	●	●	–
Convert. Fréq.	–	–	–	●*1	–
Mode large	●	●*2	●*2	–	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*1 : VPL-CX21 : Inférieur à SVGA
VPL-CS21 : Inférieur à VGA
*2 : Sauf numéros de mémoire de présélection 7, 8, 10, 11

Remplacement de la lampe

La lampe utilisée comme source d'éclairage est un produit consommable ; remplacez cette lampe par une neuve dans les cas suivants :
- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité
- « Remplacer la lampe. » apparaît sur l'écran
- L'indicateur LAMP/COVER s'allume

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.
Utilisez une lampe pour projecteur LMP-C163 comme lampe de rechange. L'utilisation de lampes autres qu'une LMP-C163 peut provoquer des dommages au projecteur.

Mise en garde

La lampe reste chaude après la mise sous tension du projecteur avec la touche I/⏻. **Ne la touchez pas car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.**

Remarques

- **Si la lampe se casse, contactez votre Centre d'informations client.**
- Retirez la lampe en la tenant par la poignée. Ne touchez pas la lampe car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Lorsque vous retirez la lampe, veillez à ce qu'elle reste horizontale et tirez-la droit vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si vous retirez la lampe en l'inclinant et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

Remarque

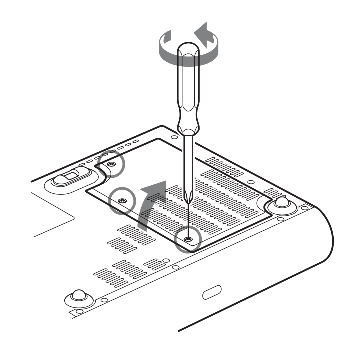
Avant de remplacer la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

2 Placez une couche de protection (chiffon) sous le projecteur. Retournez le projecteur tête en bas de façon que sa face inférieure soit visible.

Remarque

Assurez-vous que le projecteur est stable après l'avoir retourné.

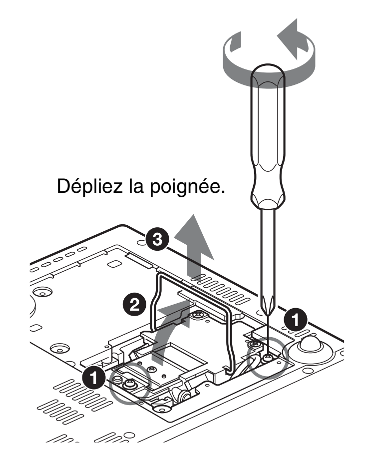
3 Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant les trois vis avec un tournevis cruciforme.



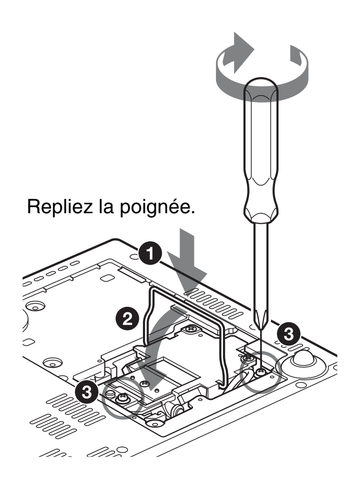
Remarque

Par mesure de sécurité, ne desserrez pas d'autres vis.

4 Desserrez les deux vis du bloc de lampe à l'aide du tournevis cruciforme (❶). Dépliez la poignée (❷), puis retirez la lampe en la tenant par la poignée (❸).



5 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❸). Maintenez la poignée abaissée lorsque vous remplacez la lampe (❷).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.

6 Refermez le couvercle de la lampe et serrez les trois vis.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place le couvercle de la lampe à sa position initiale. Sinon le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

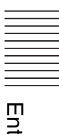
7 Remettez le projecteur à l'endroit.

8 Branchez le cordon d'alimentation.
L'indicateur ON/STANDBY autour de la touche I/⏻ s'allume en rouge.

9 Appuyez sur chacune des touches suivantes de la télécommande dans l'ordre indiqué pendant moins de cinq secondes : RESET, ◄, ►, ENTER.

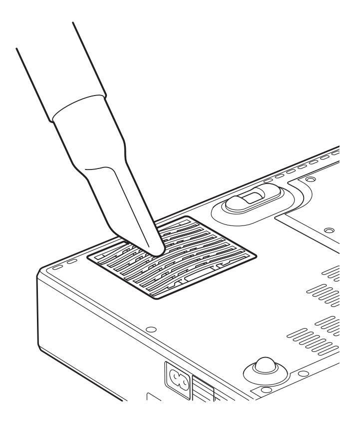
Remarque

N'introduisez pas les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente **pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.**



Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 500 heures.
Enlevez la poussière de l'extérieur des orifices de ventilation au moyen d'un aspirateur.
La fréquence de remplacement approximative est de 500 heures. Cette fréquence dépend de l'environnement et de la manière dont le projecteur est utilisé.

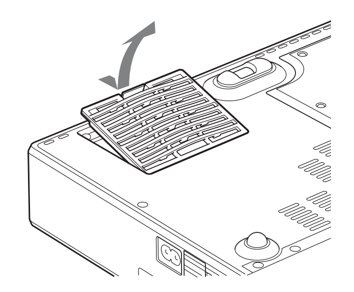


Quand il devient difficile d'enlever la poussière du filtre avec un aspirateur, ôtez le filtre à air et lavez-le.

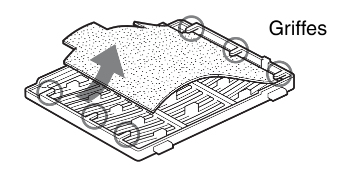
1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

2 Placez une feuille de protection (textile) sous le projecteur et retournez le projecteur tête en bas.

3 Ôtez le couvercle du filtre à air.



4 Retirez le filtre à air.



5 Lavez le filtre à air au moyen d'une solution détergente neutre et faites-le sécher dans un endroit à l'ombre.

6 Posez le filtre à air en l'engageant dans les ergots (6 points) des couvercles du filtre à air, puis remettez le couvercle en place.

Remarques

- **Si vous ne nettoyez pas le filtre à air, la poussière risque de s'y accumuler et de l'obstruer. La température peut alors augmenter à l'intérieur du projecteur et de causer un dysfonctionnement ou un incendie.**
- Si vous ne parvenez pas à enlever la poussière, remplacez le filtre à air par le filtre neuf fourni.
- Fixez le couvercle de filtre à air correctement. Le projecteur ne peut pas être mis sous tension si le couvercle est mal fermé.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et remédiez au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony.

Tension

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	• Le projecteur a été mis hors et sous tension à brefs intervalles à l'aide de la touche I/⏻. → Attendez environ 45 secondes avant de mettre le projecteur sous tension (voir page 14). • Le couvercle de la lampe est mal fixé. → Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir page 33). • Le couvercle du filtre à air est mal fixé. → Reposez correctement le couvercle du filtre à air (voir page 34).
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN s'allument tous deux.	Le circuit électrique est défectueux. → Consultez le service après-vente Sony.
Le dispositif de réglage d'inclinaison motorisé n'est pas rétracté dans le projecteur.	Le cordon d'alimentation secteur a été débranché alors que le projecteur était sous tension. → Rebranchez le cordon d'alimentation secteur à une prise de courant, mettez le projecteur sous tension, puis remettez-le hors tension.

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. → Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 9). • Les raccordements sont incorrects. → Ce projecteur est compatible DDC2B (Digital Data Channel 2B). Si votre ordinateur est compatible DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit : **1** Raccordez le projecteur à l'ordinateur. **2** Mettez le projecteur sous tension. **3** Démarrez l'ordinateur. • La sélection d'entrée est incorrecte. → Sélectionnez correctement la source d'entrée à l'aide de la touche INPUT (voir page 12). • Le signal d'ordinateur n'est pas paramétré pour une sortie vers un moniteur externe ou il est paramétré pour une sortie à la fois vers un moniteur externe et un moniteur LCD d'ordinateur. → Paramétrez le signal d'ordinateur pour une sortie seulement vers un moniteur externe. → Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur. Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.
L'image est parasitée.	Du bruit peut apparaître à l'arrière-plan de l'image pour certaines combinaisons du nombre de pixels du signal reçu au connecteur et du nombre de pixels du panneau LCD. → Changez la configuration du bureau sur l'ordinateur utilisé.
L'image reçue au connecteur INPUT A présente des couleurs anormales.	L'option sélectionnée pour « Sél sign entr A » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez l'option « Auto », « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 29).
« Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A. » s'affiche alors que le signal correct est reçu par INPUT A.	L'option sélectionnée pour « Sél sign entr A » dans le menu Réglage est incorrecte. → Sélectionnez l'option « Auto », « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » correspondant au signal d'entrée (voir page 29).
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	"Le paramètre « État » du menu Réglage est sur « Off ». → Placez « État » sur « On » dans le menu Réglage (voir page 29).
La balance des couleurs est incorrecte.	• L'image n'est pas correctement réglée. → Réglez l'image (voir page 22). • Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. → Placez le paramètre « Standard coul. » du menu Réglage sur le standard couleur du signal d'entrée (voir page 29).
L'image est trop sombre.	• Le contraste ou la luminosité ne sont pas correctement réglés. → Réglez correctement le contraste ou la luminosité dans le menu « Réglez l'image… » du menu Image (voir page 22). • La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. → Remplacez la lampe par une neuve (voir page 32).

Symptôme	Cause et remède
L'image n'est pas nette.	• L'image est mal mise au point. ➔ Réglez la mise au point (voir page 13). • De la condensation s'est formée sur l'objectif. ➔ Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.
L'image dépasse de l'écran.	Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. ➔ Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. ➔ Réglez correctement « Déplacement » dans le menu « Réglez le signal… » du menu Signal (voir page 23).
L'image tremblote.	Le paramètre « Phase des points » n'est pas réglé correctement dans le menu « Réglez le signal…. » du menu Signal. ➔ Réglez correctement « Phase des points » dans le menu « Réglez le signal… » du menu Signal. (voir page 23).

Son

Symptôme	Cause et remède
Pas de son.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 9). • Le câble de raccordement utilisé est incorrect. ➔ Utilisez le adaptateur de raccordement A/V (fourni) (voir page 9). • Le son n'est pas correctement réglé. ➔ Réglez « Volume » dans le menu Image (voir page 22).

Télécommande

Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande est mortes. ➔ Remplacez-la par une pile neuve (voir page 7).

Divers

Symptôme	Cause et remède
Les touches du panneau de commande sont inopérantes.	Les touches du panneau de commande sont verrouillées. ➔ Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir page 26).

Indicateurs

Symptôme	Cause et remède
L'indicateur LAMP/ COVER clignote.	• Le couvercle de la lampe ou du filtre à air est mal fixé. ➔ Posez correctement le couvercle (voir page 33 et 34). • Le circuit électrique peut être défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.



Symptôme	Cause et remède
L'indicateur LAMP/ COVER s'allume.	• La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. ➔ Remplacez la lampe (voir page 32). • La lampe a atteint une température élevée. ➔ Attendez 45 secondes pour que la lampe se refroidisse, puis remettez le projecteur sous tension. • Si l'indicateur LAMP/COVER s'allume encore après que vous avez remplacé la lampe, il se peut que le circuit électrique soit défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur TEMP/FAN clignote.	Le ventilateur est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
L'indicateur TEMP/FAN s'allume.	• La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. ➔ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Le projecteur est utilisé à haute altitude. ➔ S'assurer que « Mode haute altit. » du menu Installation est sur « On ».
Les indicateurs LAMP/ COVER et TEMP/FAN s'allument tous deux.	Le circuit électrique est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.

Liste des messages

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Surchauffe! Possible utilisé en haute altitude. Passer en mode haute altitude? Oui ⬆ Non ⬇	La température à l'intérieur du projecteur est excessive. ➔ Si vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus, placez « Mode haute altit. » sur « On » dans le menu Installation (voir page 28). ➔ Si ce message apparaît à l'écran lors de l'utilisation du projecteur à une altitude normale, vérifiez si les orifices de ventilation ne sont pas obstrués (sortie d'air).
Surchauffe! Lampe OFF 1 min.	La température interne est excessive. ➔ Mettez le projecteur hors tension. ➔ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
Fréquence est hors limites!	• Ce signal d'entrée ne peut pas être projeté car la fréquence se trouve en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. ➔ Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. ➔ Réglez le mode de sortie sur XGA (VPL-CX21) et SVGA (VPL-CS21) (voir page 9).
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	Le projecteur reçoit un signal RVB de l'ordinateur alors que « Sél sign entr A » se trouve sur « Composant » dans le menu Réglage. ➔ Sélectionnez l'option correcte pour « Sél sign entr A » (voir page 29).

Message	Signification et remède
Remplacer la lampe.	• Le moment est venu de remplacer la lampe. → Remplacez la lampe. • Si ce message apparaît après que vous avez remplacé la lampe, l'opération n'a pas été terminée. → Effectuez l'opération de l'étapes **8** et **9** à la page 33.
Nettoyer le filtre.	• Il est temps de nettoyer le filtre. • Nettoyez le filtre (voir page 34).

Messages de mise en garde

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Non applicable!	Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. → Appuyez sur la touche appropriée.
Touches du panneau verrouillées!	Le paramètre « Verr touches » du menu Fonction est sur « On ». → Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Utilisez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir page 26).
Mise au point automatique désactivée! Désirez-vous l'activer? Oui ↑ Non ↓	Le paramètre « M au point auto » du menu Fonction est sur « Off ». → Pour valider la fonction M au point auto, réglez-la sur « On ».
Commande d'objectif bloquée! Débloquer? Oui ↑ Non ↓	Le paramètre « Cde objectif » du menu Installation est sur « Off ». → Pour valider la touche LENS (FOCUS, ZOOM) de la télécommande et les touches FOCUS et ZOOM du projecteur, réglez « Cde objectif » sur « On ».

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection
3 panneaux LCD, 1 objectif, système de projection
LCD panneau VPL-CX21 : Panneau XGA de 0,63 pouce, 2 360 000 pixels environ (786 432 pixels × 3)
VPL-CS21 : Panneau SVGA de 0,63 pouce, 1 440 000 pixels environ (480 000 pixels × 3)
Objectif Objectif zoom 1,2 fois (motorisé) f 18,8 à 22,6 mm/F1,6 à 1,94
Lampe Lampe ultra-haute pression de 165 W
Dimensions de l'image projetée (en diagonale)
40 à 300 pouces
40 à 150 pouces (plage de mise au point automatique)
Intensité lumineuse
2 100 ANSI lumen
(Lorsque Mode de lampe est sur « Haut ».)
Distance de projection (lors d'une installation au plancher)
40 pouces : 1,2 à 1,4 m (3,9 à 4,6 pieds)
80 pouces : 2,3 à 2,8 m (7,5 à 9,2 pieds)
100 pouces : 2,9 à 3,6 m (9,5 à 11,8 pieds)
150 pouces : 4,4 à 5,4 m (14,4 à 17,7 pieds)
200 pouces : 5,9 à 7,2 m (19,4 à 23,6 pieds)
250 pouces : 7,3 à 9,0 m (24 à 29,5 pieds)
300 pouces : 8,8 à 10,7 m (28,9 à 35,1 pieds)
Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée dans le tableau ci-dessus.

Caractéristiques électriques

Standard couleur
Système NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, sélection automatique/manuelle
(NTSC4.43 est le standard couleur utilisé lors de la lecture d'une cassette vidéo enregistrée en NTSC sur un magnétoscope NTSC4.43.)
Résolution VPL-CX21 : 750 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
1 024 × 768 pixels (entrée RVB)
VPL-CS21 : 600 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
800 × 600 pixels (entrée RVB)
Signaux d'ordinateur compatibles[1)]
fH : 19 à 92 kHz
fV : 48 à 92 Hz
(Résolution maximale du signal d'entrée : SXGA+ 1 400 × 1 050
fV : 60 Hz

[1)] Spécifiez la résolution et la fréquence du signal de l'ordinateur utilisé dans les limites des signaux préprogrammés admissibles du projecteur.

Signaux vidéo utilisables
RVB/Composant 15 k 50/60 Hz, composantes progressif 50/60 Hz, DTV (480/60I, 575/50I, 480/60P, 575/50P, 720/60P, 720/50P, 1080/60I, 1080/50I), vidéo composite, vidéo Y/C
Haut-parleur Système de haut-parleur mono, 40 × 20 mm (1 5/8 × 13/16 pouces)
Puissance de sortie de haut-parleur
1 W (max.)

Entrée/sortie

INPUT A HD D-sub15 broches (femelle)
RVB/composantes analogique :
R/R-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B/B-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD : Entrée synchro composite :
Niveau TTL, positive/négative
Entrée synchro horizontale :
Niveau TTL
VD positive/négative : Entrée synchro verticale : Niveau TTL, positive/négative
AUDIO/VIDEO
VIDEO : Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO : Y/C (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve

0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), salve 0,3 Vc-c ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)
AUDIO : Entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée 47 kilohms

Réglementation de sécurité
UL60950, cUL (CSA n° 60950), FCC Classe B, IC Classe B, NEMKO (EN60950), CE (LVD, EMC), C-Tick

Généralités

Dimensions 273 × 52 × 210 mm (10 3/4 × 2 1/8 × 8 3/8 pouces) (l/h/p) (sans pièces de projection)

Poids 1,9 kg (4 lb 3 oz) environ

Alimentation
100 à 240 V CA, 2,2 à 1,0 A, 50/60 Hz

Consommation électrique
220 W max.
en veille (Bas) : Moyenne 0,8 W

Dissipation de chaleur
750,7 BTU

Température de fonctionnement
0 à 35 °C (32 à 95 °F)

Humidité de fonctionnement
35 à 85 % (sans condensation)

Température de stockage
–20 à +60°C (–4°F à +140°F)

Humidité de stockage
10 à 90 %

Accessoires fournis
Télécommande (1)
Pile au lithium CR2025 (1)
Câble HD D-sub 15 broches (2 m) (1) (1-791-992-XX)
Adaptateur de raccordement A/V (1) (1-830-658-XX)
Mallette de transport (1)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Mode d'emploi (CD-ROM) (1)
Guide de référence rapide (1)
Reglements de sécurité (1)
Étiquette de sécurité (1)
Filtre à air (pour remplacement) (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

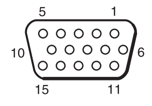
Lampe pour projecteur
LMP-C163 (de rechange)

Câble de signal
SMF-402 (HD D-sub 15 broches (mâle) ←→ 3 × type CINCH (mâle))

Il est possible que certains de ces accessoires ne soient pas disponibles dans certaines régions. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur Sony.

Affectation des broches

Connecteur INPUT A (HD D-sub 15 broches, femelle)



1	R/R-Y	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	V/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	RESERVE	13	HD/C.Sync
6	GND (R)	14	VD
7	GND (V)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Divers

Signal préprogrammé

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	TAILLE
1	Vidéo 60 Hz	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	Vidéo 50 Hz	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	480/60i	15,734	59,940	Sync sur V/Y	–
4	575/50i	575/50i	15,625	50,000	Sync sur V/Y	–
5	480/60p	480/60p (composantes progressif)	31,470	60,000	Sync sur V/Y	–
6	575/50p	575/50p (composantes progressif	31,250	50,000	Sync sur V/Y	–
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	Sync sur V/Y	–
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	Sync sur V/Y	–
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	Sync sur V/Y	–
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	Sync sur V/Y	–
21	640 × 350	Mode VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-nég	800
22		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-nég	832
23	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-nég, V-nég	848
24		Mode VGA 2	31,469	70,086	H-nég, V-pos	800
25		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-nég, V-pos	832
26	640 × 480	Mode VGA 3	31,469	59,940	H-nég, V-nég	800
27		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-nég, V-nég	864
28		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-nég, V-nég	832
29		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-nég, V-nég	840
30		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-nég, V-nég	832
31	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-nég, V-nég	1152
37	1024 × 768	XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-nég, V-nég	1344
38		XGA VESA 70 Hz	56,476	69,955	H-nég, V-nég	1328
39		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
40		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos	1376

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	TAILLE
41	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,019	H-pos, V-pos	1472
42		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos, V-pos	1600
43		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos, V-pos	1568
44	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-nég, V-nég	1504
45	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
46		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos, V-pos	1728
47	1280 × 1024	SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
48		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos, V-pos	1688
49*		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos, V-pos	1476
50	1400 × 1050	SXGA+ 60 Hz	63,981	60,020	H-nég, V-nég	1688

Remarques

- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que les signaux préprogrammés ci-dessus.
- Pour la mémoire Nº 49*, la fonction APA intelligent et la touche APA de la télécommande ne sont pas opérantes. Effectuez les réglages pour le signal d'entrée à l'aide de Réglez le signal… sur le menu Signal.
- Lors de l'entrée d'un signal SXGA+, il se peut que l'image dépasse des bords de l'écran. Dans un tel cas, entrez un signal sans bords noir autour de l'image et débranchez, puis rebranchez le câble ou sélectionnez le signal d'entrée à l'aide de la touche INPUT.

Index

A

C

D

E

F

I

L

M

N

P

R

S

T

V

Divers